



**COUNTY OF SAN MATEO**  
**BOARDS AND COMMISSION**  
 FARMWORKER ADVISORY COMMISSION

Half Moon Bay Library,  
 Community Room  
 620 Correas St., Half Moon Bay,  
 CA  
 650-363-1800  
[www.farmworkercommission.org](http://www.farmworkercommission.org)

**8 de noviembre, 2023**

**7:00pm**

La Comisión Asesora de Trabajadores del Campo da visibilidad a los problemas que afectan de forma desproporcionada a los trabajadores del campo, asesora a la Junta de Supervisores sobre las políticas e iniciativas, sirve de foro para la comunidad y defiende/apoya a la comunidad de trabajadores del campo.

**La Comisión Asesora de Trabajadores del Campo se llevó a cabo en persona en la Sala Comunitaria de la Biblioteca de Half Moon Bay (620 Correas St., Half Moon Bay).**

**1. PASAR LISTA**

**Presente:** Presidente Judith Guerrero, Vicepresidente Corina Rodriguez Perez, Representantes Yolanda Guzman Calderon, Rogelio Nabor-Martinez, Stephanie Perez, John Vars, Nicolas Romero-Gonzalez, Jonathan Ramirez, Jorge Sanchez Ausente: Yesenia Garcia

**Personal Presente:** Enlace del Distrito 3 Marisol Escalera Durani. Oficina de Asuntos Comunitarios: Kenny Chu, Megan Gosch, Sarah Dewitt-Feldman, Jennifer Castro-Lara

**2. Comentario público**

No hay comentarios del público.

**AGENDA**

**3. Actualización del Farmworker Task Force**

<p><b>Presentado por Justin Mates, Ejecutivo Adjunto del Condado</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El Task Force se creó a principios de 2023 a raíz de los tiroteos de Half Moon Bay para identificar e inspeccionar todas las viviendas de los trabajadores agrícolas.             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ El tiroteo reveló que dos explotaciones tenían viviendas inadecuadas que no cumplían los requisitos mínimos de habitabilidad.</li> </ul> </li> <li>• El objetivo es garantizar que todas las viviendas cumplan los requisitos mínimos de habitabilidad (en vez de una inspección completa del código de edificación).             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Es decir, seguridad básica contra incendios, seguridad eléctrica, seguridad estructural básica, eliminación adecuada de residuos (alcantarillado/séptico) y agua limpia.</li> <li>○ El término vivienda puede referirse a un remolque, una casa móvil, un triplex, etc.</li> </ul> </li> <li>• Si los inspectores determinan que una vivienda no es segura ni habitable, se considera una "etiqueta roja".</li> </ul>
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comenzaron las inspecciones en primavera. El primer paso fue hacer una lista de todas las granjas del condado con viviendas para trabajadores agrícolas. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tras unos meses, las inspecciones quedaron en suspenso por la preocupación de los operadores; volvieron a realizarse en septiembre.</li> </ul> </li> <li>• Se evaluaron 52 propiedades (aproximadamente la mitad de la lista).</li> <li>• Inspeccionaron 110 viviendas, 90 de las cuales estaban habitadas por 268 trabajadores agrícolas.</li> <li>• Cuando se identifican trabajos correctivos, el objetivo es ser lo más flexible posible para colaborar con los operarios en la búsqueda de soluciones prácticas y minimizar los desplazamientos. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Alrededor del 30% de las inspecciones han requerido medidas correctoras</li> <li>○ El operador recibe una carta identificando las preocupaciones y las posibles soluciones.</li> </ul> </li> <li>• Esperan terminar las inspecciones a principios del nuevo año, mejorar la salud y la seguridad de las viviendas actuales de los trabajadores agrícolas, así como conocer mejor el tipo y la cantidad de viviendas que existen en las tierras agrícolas.</li> <li>• El Task Force participará en discusiones a largo plazo sobre cómo facilitar el desarrollo de las viviendas necesarias.</li> </ul>
<b>Comentarios de los representantes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presidente Judith <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Existe un límite de tiempo para lo que se debe arreglar?</li> </ul> </li> <li>• Vicepresidente Corina <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Cuál es el porcentaje regional de inspecciones en Half Moon Bay y Pescadero?</li> </ul> </li> </ul>
<b>Comentario público</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• JoAnn Sandoval <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Cómo se está asegurando de que el agua se esté probando adecuadamente?</li> </ul> </li> </ul>

**4. Actualización del salario mínimo en las áreas no incorporadas del Condado de San Mateo**

<b>Presentado por Justin Mates, Ejecutivo Adjunto del Condado</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El año pasado, la Junta de Supervisores aprobó un salario mínimo específico para el condado de San Mateo que aumenta cada año según una fórmula basada en el coste de la vida.</li> <li>• El 1 de enero entra en efecto un aumento de 56 centavos, llegando a \$17.06.</li> <li>• Se aplica a todos los empleadores en las áreas no incorporadas en el Condado de San Mateo.</li> <li>• Esto se aplica a todos los empleados, sin importar el sector o el estatus migratorio.</li> </ul>
---	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La ordenanza es aplicada por la Agencia de Cumplimiento de la Oficina del Comisionado Laboral de California.</li> <li>• Se creó un folleto en el sitio web del condado y se está distribuyendo a través de diversas plataformas.</li> </ul>
<b>Comentarios de los representantes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Representante John Vars <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Puede explicar la fórmula del aumento? ¿Se utilizará indefinidamente?</li> </ul> </li> </ul>
<b>Comentario público</b>	Ningún comentario público.

## 5. Condado de San Mateo Departamento de Administración de Emergencias (DEM)

<b>Presentado por Shrutli Dhapodkar, Directora de DEM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La misión del Departamento de Administración de Emergencias (DEM) es fomentar la resiliencia de la comunidad involucrando a toda la comunidad en cada paso de la preparación para emergencias.</li> <li>• En previsión de las próximas tormentas, el DEM se reunió con otros jefes de departamento del condado.</li> <li>• Realizaron un inventario completo de los cuatro remolques de Cuidado y Refugio utilizados para la ayuda masiva y los lugares de evacuación.</li> <li>• El DEM colaboró con la Agencia de Servicios Humanos, que dirigió un entrenamiento sobre puntos de evacuación temporal en Pescadero.</li> <li>• El Departamento de Obras Públicas ha estado trabajando en el último año en reforzar y reparar carreteras, así como limpiar escombros para prevenir inundaciones.</li> <li>• Los Servicios Médicos de Emergencia están preparados para aumentar el personal y las ambulancias a la costa durante una tormenta.</li> <li>• El programa Ag ID ofrece un sistema de identificación estandarizada a los propietarios y gestores de ganado comercial. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Este programa permite acceder a zonas restringidas durante las emergencias para atender a los animales y apoyar al personal de emergencias.</li> </ul> </li> <li>• La preparación personal es importante. Para prepararse mejor: cree un plan de emergencia, prepare un kit de emergencia, manténgase informado y tenga un plan de comunicación.</li> <li>• El condado de San Mateo tiene unos sistemas de alerta y aviso de emergencias como SMC Alert, Genasys Protect y sirenas de tsunami a lo largo de la costa.</li> </ul>
<b>Comentarios de los representantes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presidente Judith <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Hace algo en persona o trabaja con alguna agencia para distribuir información a los trabajadores agrícolas?</li> </ul> </li> <li>• Representate Jorge <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Podrán distribuir algún tipo de kit de emergencia a los trabajadores agrícolas?</li> </ul> </li> <li>• Vicepresidente Corina <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Hay actualizaciones sobre las reparaciones en Stage Road?</li> </ul> </li> </ul>

<b>Comentario público</b>	Ningún comentario público.
---------------------------	----------------------------

## 6. Presentación de Thrive Alliance

<p><b>Presentado por Ana Miscolta, Directora de Resiliencia Comunitaria y Yajaira Ortega, Gestora de Política y Equidad</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La misión de Thrive Alliance es promover y apoyar el sector no lucrativo, que es uno de los principales contribuyentes a la salud económica y social del condado de San Mateo.</li> <li>• El objetivo es mejorar los resultados de todos los residentes del condado de San Mateo apoyando a las organizaciones no lucrativas. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Por ejemplo, política y abogacía, colaboración intersectorial y desarrollo de capacidades para organizaciones no lucrativas.</li> </ul> </li> <li>• Equidad Racial, Diversidad, Inclusión (REDI) El Hub toma medidas para hacer frente al racismo sistémico, la discriminación y las desigualdades en comunidades y organizaciones.</li> <li>• Thrive Alliance organiza anualmente una conferencia sobre justicia racial para organizaciones no lucrativas que reúne a diversos líderes del cambio. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Por ejemplo, líderes de organizaciones no lucrativas, personal, miembros de consejos de administración y socios intersectoriales.</li> <li>○ El tema de este año es La Colaboración y la Responsabilidad Colectiva.</li> </ul> </li> <li>• Thrive Alliance ofrece servicios gratuitos de traducción e interpretación a las organizaciones no lucrativas del Condado de San Mateo a través de su Centro de Traducción.</li> <li>• En preparación de las elecciones primarias del 4 de marzo, el propósito de Thrive es crear espacios donde la comunidad pueda encontrar información precisa para informarse sobre las elecciones. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Thrive Alliance ofrece materiales educativos sobre las elecciones a las organizaciones.</li> </ul> </li> <li>• Thrive dirige las Organizaciones Comunitarias Activas en Catástrofes (COAD): una red de diversas organizaciones que colaboran para reducir el riesgo de catástrofes en la comunidad. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Se enfocan en los esfuerzos de Respuesta y Recuperación con la intención de hacer accesibles a los recursos.</li> </ul> </li> <li>• A principios del próximo año se ofrecerán dos entrenamientos en la costa centrados en la continuidad de las operaciones para agricultores y pequeñas empresas.</li> <li>• Se lanzó un mapa de Servicios Comunitarios y de Catástrofes en el Condado de San Mateo para tener conocimiento de todos los proveedores de servicios del condado que reducen el riesgo comunitario.</li> </ul>
---	---

<b>Comentarios de los representantes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presidente Judith <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Habrán opciones de transporte para la Conferencia sobre Justicia Racial? ¿Habrán servicios de interpretación?</li> </ul> </li> </ul>
<b>Comentario público</b>	Ningún comentario público.

### 7. Recursos sobre los derechos de los trabajadores agrícolas

<b>Presentado por JoAnn Sandoval, Organizadora Comunitaria de Puente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El folleto Conozca sus Derechos - fue creado en colaboración con el Centro Legal de la Raza; una agencia que trabaja con inmigrantes latinos y otras poblaciones y se centra en los derechos de los trabajadores y los derechos de los inquilinos.</li> <li>• El folleto contiene información relativa a los descansos, el salario mínimo, las horas extra o el doble tiempo.</li> <li>• Los trabajadores agrícolas del Campo al Cambio contribuyeron con sus comentarios durante el desarrollo del folleto.</li> <li>• La sección de preguntas y respuestas del folleto explica la información en detalle para que sea más fácil de entender.</li> </ul>
<b>Comentarios de los representantes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presidente Judith <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Se puede compartir esta información en Half Moon Bay?</li> </ul> </li> </ul>
<b>Comentario público</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hyun-mi Kim <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Puente está planeando distribuir este folleto a los propietarios y operadores debido a que las Agencias Estatales de California reportaron que los empleadores desconocen ciertas leyes.</li> </ul> </li> </ul>

### 8. Actualización sobre el Comité ad hoc de Alcance y Educación

<b>Presentado por un representante del Comité ad hoc.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El taller Conozca sus Derechos, organizado por el Comité, se realizó el 25 de octubre en la Escuela Intermedia de Cunha.</li> <li>• La Community Legal Series de East Palo Alto (CLESPA) fue invitada a presentar.</li> <li>• Entre 15 y 20 personas asistieron al taller.</li> <li>• El comité está planeando otro taller de Conozca sus Derechos en Pescadero en colaboración con Puente.</li> </ul>
<b>Comentarios de los representantes</b>	Ningún comentario.
<b>Comentario público</b>	Ningún comentario público.

### 9. Actualización sobre el Comité ad hoc de Asistencia de Salud Asequible y de Calidad

<b>Presentado por un representante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El comité se reunió con el Departamento de Salud del Condado de San Mateo y el Director de MediCal y Acceso y Atención para Todos (ACE).</li> </ul>
--	--

<b>del Comité ad hoc.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El comité discutió sobre la importancia del programa ACE y abogaron por el aumento de los límites de elegibilidad de ingresos.</li> <li>• ACE necesita aproximadamente 2 años para evaluar y considerar lo que está haciendo el Estado. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Quieren contratar a alguien para que haga las evaluaciones.</li> </ul> </li> <li>• Corina propuso que el comité y la comisión hicieran las evaluaciones compilando una lista de las personas que calificaron versus las personas que calificaron pero tuvieron que pedir tiempo libre sin paga. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Actualmente están discutiendo la mejor manera de realizar las evaluaciones.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Comentarios de los representantes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Representante Nicolas <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Es importante aumentar la cobertura y tener en cuenta que una evaluación puede resultar en la pérdida de cobertura.</li> </ul> </li> <li>• Presidente Judith <ul style="list-style-type: none"> <li>○ El supervisor Ray Mueller coordinará una reunión con los trabajadores agrícolas para encontrar una solución y no tener que esperar 2 años para una evaluación</li> </ul> </li> <li>• Representante Jorge <ul style="list-style-type: none"> <li>○ La falta de cobertura médica afecta a la salud mental y la estabilidad familiar de los trabajadores agrícolas. Tenemos que defender a las personas que tienen que elegir entre el salario o la cobertura médica.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Comentario público</b>	Ningún comentario público.

## 10. Actualización sobre el Comité ad hoc de Desarrollo de Vivienda Asequible

<b>Presentado por un representante del Comité ad hoc.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El comité se reunió con Larisa Casillas - Directora del Programa de Hábitat Urbano para discutir los fondos disponibles a través del estado, el condado, y formas alternativas. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Piensan pedir fondos para viviendas específicas para trabajadores agrícolas</li> </ul> </li> <li>• En una reunión del Campo al Cambio, John expresó cómo los propietarios de granjas podrían beneficiarse del apoyo del condado con el proceso de permisos.</li> <li>• John aboga por que el Condado proporcione más ayuda financiera o apoyo gratuito de personal o consultoría a quienes necesiten ayuda para construir.</li> </ul>
<b>Comentarios de los representantes</b>	Ningún comentario.
<b>Comentario público</b>	Ningún comentario público.

## 11. Informe final

### Informe de los representantes

- Representate Nicolas
  - Asistió a una reunión en Pescadero con el Supervisor Ray Mueller. El tema principal discutido fue la vivienda de los trabajadores agrícolas. Todos los trabajadores agrícolas merecen su propia casa.
  - Nicolas, Yolanda, Rogelio y miembros del Campo al Cambio pidieron al Supervisor Mueller que reabriera el archivo de Bean Hollow.
  - El salario mínimo no es suficiente. Los trabajadores agrícolas tienen dificultades para pagar los gastos. Necesitan que el salario mínimo sea suficiente para cubrir las necesidades básicas. Pidieron al County/Supervisor Ray Mueller que prestara atención a su petición.
  - Otro tema discutido fue el agua potable en las escuelas, especialmente en Pescadero.
- Presidente Judith Guerrero
  - Asistió a la Recepción de Reconocimiento y Gratitude de las Juntas y Comisiones celebrada por el Condado de San Mateo. Espera que se repita el próximo año, ya que es una gran oportunidad para conocer a otras comisiones y consejos del condado.

### Informe del Distrito 3, presentado por Marisol Escalera Durani

- Supervisor Ray Muller y la oficina del Distrito 3 está trabajando duro para abogar por las necesidades de la comunidad de trabajadores agrícolas y sus familias. Así como familias que necesitan mejor cobertura médica y vivienda.
- Actualmente esta buscando una fecha para discutir sobre salud. Si está interesado en hablar de salud, póngase en contacto con Marisol directamente o póngase en contacto con Rita de Puente o Judith de Coastside Hope.
- Siguen buscando espacios disponibles en donde se puedan construir y desarrollar viviendas en el condado.
- Si la gente tiene preguntas sobre los preparativos para la lluvia, póngase en contacto con Coastside Hope, Puente o el Distrito 3.
  - Si la gente necesita sacos de arena, pueden ponerse en contacto con el Distrito 3 y ellos los enviarán a la persona adecuada.
- El supervisor Ray Mueller asistió una reunión el 13 de octubre en el condado de San Diego para hablar con la comisión costera. Comunico la necesidad de agua limpia en Pescadero, principalmente en las escuelas.
  - Estamos esperando noticias sobre los próximos pasos y seguiremos en contacto con la Comisión Costera.
- Supervisor Ray Mueller se reunió con del Campo al Cambio y continuará reunirse con ellos y trabajar en los temas discutidos.

## 12. Aplazamiento

La reunión se concluyó a las 8:42 p.m.

### Próxima reunión de la Comisión: \*

Miércoles 10 de enero, 2024; 7 p.m. a 8:30 p.m.

Para más información sobre futuras reuniones, agendas, resúmenes, presentaciones/materiales de presentación, visite: [www.farmworkercommission.org](http://www.farmworkercommission.org)